

农村残疾人工作丛书

Manuals for Decision-makers, Practitioners and People with Disabilities in
Rural Areas

残疾人及其社区的社会融合指南

Guidelines for the Social Inclusion of People with
Disabilities in Their Community

国际助残/编著



华夏出版社



农村残疾人工作丛书

Manuals for Decision-makers, Practitioners and
People with Disabilities in Rural Areas

国际助残
HANDICAP
INTERNATIONAL

残疾人及其社区的社会融合指南

**Guidelines for the Social Inclusion of People with
Disabilities in Their Community**

刘 林 李 凡 主编

华夏出版社

图书在版编目(CIP)数据

残疾人及其社区的社会融合指南/刘林,李凡主编. -北京:华夏出版社,2010.8
(农村残疾人工作丛书)

ISBN 978 - 7 - 5080 - 5878 - 8

I. ①残… II. ①刘… ②李 III. ①农村 - 残疾人 - 社会工作 - 中国 - 指南

IV. ①D669.69 - 62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 147490 号

编著:国际助残

版权所有:©国际助残

著作权所有,请勿擅自用本书制作各类出版物,违者必究

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园北里4号 邮编:100028)

新华书店经销

北京建筑工业印刷厂印刷

三河市李旗庄少明装订厂装订

787×1092 1/16 开本 11.75 印张 300 千字

2010年8月北京第1版 2010年8月北京第1次印刷

农村残疾人工作丛书编辑委员会

主 编 尚维德(Jean Van Wetter)
副主编 刘佳荣 贾巴尔土
编 委 (以姓氏笔画为序)
贝维斯(Sheila Purves)
贾巴尔土 刘 林
刘佳荣 陈士钊
任爱国 吉差阿木
阿加阿呷 尚维德(Jean Van Wetter)
赵悌尊 唐 浩 唐 逸
傅克礼 雷旭峰

《残疾人及其社区的社会融合指南》编写委员会

主 编 刘 林 李 凡
编 者 (以姓氏笔画为序)
王怡然 刘 林 刘 迎
李 凡 余新甫 罗 泮
赵 康 高 琳 郭悠悠

序

尽管在过去的十年中，中国残疾人的状况随着经济与社会的发展有了显著的改善，但是残疾人仍是弱势群体，并在医疗、教育、就业方面面临一些困难，这种情况在农村地区尤为突出。如何缩小残疾人生活水平与全国平均生活水平的差距，如何满足残疾人日益增长的平等参与社会的需求，如何为残疾人提供更好的条件与环境从而让他们从共建和谐社会中受益，这些都是我国面临的挑战。

中国残联非常高兴地看到国际助残在我国农村贫困地区开展了一系列试点性社区康复项目，这些试点项目在与地方残联和政府的紧密合作下运作。中国残联将紧密跟踪项目的进程，分享经验，总结教训，促进残疾人工作的开展及政策与措施的进一步完善。

这套丛书为中国广大农村残疾人工作者提供了一套实用、适合的工具。

这套丛书是基于四川省越西残疾人项目的经验，由中国残联参与制作的，并将提供给中国其他地区加以推广。

中国残联希望这套丛书的出版对我国政府关于“在 2015 年人人享有康复服务”目标的完成起到促进作用。

在此，我代表中国残联感谢为此套丛书做出贡献的人，特别感谢国际助残对改善中国残疾人状况所做出的贡献，同时感谢英国政府的慷慨援助。

与此同时，也感谢四川省越西县残疾人联合会为此套丛书所做出的努力。



中国残疾人联合会副理事长

Preface

Although the situation of people with disabilities in China has significantly improved over the last 10 years along with the rapid economic and social development of the country, people with disabilities still represent the most vulnerable groups, with difficult access to health, education and labour services. The situation is particularly true in rural areas. How to reduce the gap of living standard between persons with disabilities and the national average, how to meet the increasing desire and demand of disabled persons to participate in social life equally and how to provide favorable conditions and environment for disabled persons to share the benefits brought along with the building of an harmonious society. Those are the challenges facing the Chinese Government. In this context, the China Disabled Persons' Federation (CDPF) welcomes the initiatives taken by Handicap International in setting up pilot Community – Based Rehabilitation projects in the most rural and poor areas of the country. Those pilot projects are run hand – in – hand with local disabled person's federations and local authorities. The CDPF closely follows the progress and lessons learnt of those projects in order to aliment its strategy and actions towards people with disabilities. The current set of disability manuals provides practical and adapted tools to support the work of disability stakeholders and people with disabilities in rural areas of China. Those are based on the experience gained in the Yuexi County (Sichuan province) disability project. CDPF has been involved in the elaboration of those tools and will provide its support to further disseminate those in other areas of China. CDPF hopes that those manuals will contribute to reach the objectives of the Chinese Government to provide access to rehabilitation services to all people with disabilities by 2015. On behalf of CDPF, I would like to express my sincere thanks to all those who contributed to those manuals, in particular to Handicap International for its commitment and dedication to improve the conditions of people with disabilities in China and to the British Cooperation for their generous support. Special thanks as well are due to the Suchuan, Yuexi Disabled Persons' Federation's team, whose commitment and hard work made the publication of those guidelines possible.

Shen Zhifei
Vice President
China Disabled Persons' Federation

Foreword

The recent “Second China National Sample Survey on Disability” estimates the number of persons living with a disability to be at 83 millions, which corresponds to 6.34% of the total population of the country. More than 75 percent of these people are living in rural areas where they often represent the most vulnerable group with difficult access to basic health care, rehabilitation and education.

To improve this situation, the Chinese Government has set very concrete and ambitious objectives for the coming years. The Community-Based Rehabilitation (CBR) approach has been selected as the way to reach those objectives. The CBR approach aims at using the manpower and material resources already existing within the community to promote rehabilitation and inclusion of disabled people in all activities of life.

In this context, Handicap International is proud to partner with Disabled Persons’ Federations and governmental departments at different levels to implement pilot disability rehabilitation and inclusion programs in rural areas of China.

The current guidelines have been produced in the framework of the Yuexi Disability project. On top of allowing the implementation of permanent structures to carry out community-based disability prevention, rehabilitation and social inclusion of people with disabilities in Yuexi County (Sichuan province), this ambitious and comprehensive project also aims at providing tools and methodologies to improve the life of people with disabilities in other poor rural counties of China. The current guidelines have been designed with this objective in mind.

I would like to thank all those who contributed to those guidelines for their commitment, professionalism and continuous generosity and motivation in improving the situation of people with disabilities. I would like also to thank the Yuexi Disabled Persons’ Federation and our different governmental and non-governmental partners in Yuexi as well as our donor, the UK Department for International Development.



County Director
Handicap International China

前 言

据最近“中国第二次全国残疾人抽样调查”测算，中国残疾人总数为 8300 万人，占中国总人口数的 6.34%。75% 以上的残疾人生活在农村地区，难以获得基本的卫生保健、康复和教育，是弱势人群中最弱势的群体。

为改善这种状况，中国政府已经为未来数年确立了非常明确而且令人鼓舞的目标。社区康复策略被确定为实现这些目标的基本途径。社区康复方法旨在有效利用社区内现有的人力和物力资源，推动康复服务和残疾人全面融入社会生活。

在这样的背景下，国际助残同各级残疾人联合会及政府各部门合作，在中国农村地区实施残疾人综合项目试点（残疾预防、康复与社会融合）。国际助残为这样一项合作而骄傲。

目前开发的本套丛书以越西残疾人项目框架为基础。越西残疾人项目是一个综合而又有着宏大目标的项目，除了在四川省越西县通过永久的长效机制实施以社区为基础的残疾预防、康复和残疾人社会融合活动外，同时也致力于为中国其他贫困农村地区的残疾人提高生活质量提供工具和方法。本套丛书正是根据这一目标设计开发的。

在此，我感谢所有为本套丛书做出贡献的人，感谢他们为改善残疾人状况所表现的敬业精神、专业态度、付出的慷慨帮助和积极参与！

尚维德 (Jean Van Wetter)

国际助残中国区总代表

内容简介

此书为越西残疾人项目产出的“农村残疾人工作丛书”中的一本。越西残疾人项目为试点性项目，是目前正在中国广西、云南及四川开展的“贫困农村地区发展项目”（PRCDP）的子项目。越西残疾人项目旨在试验与开发一套方式、方法，以为占中国残疾人75%的农村残疾人提供全面的、高效的支持与服务。该项目涉及内容广泛，包含了残疾预防、康复与社会融合方面的诸多内容。

越西残疾人项目为国际助残与四川省越西县人民政府开展的合作项目，由英国国际发展部（DFID）资助。项目覆盖了越西县的18个乡镇、137个村。越西县作为国家级贫困县，总人口27万，其中90%为农村地区人口，彝族人口占总人口的70%。

项目将产出以下10册系列丛书：

序号	名称
1	社区康复基层工作人员培训教程（残疾预防、康复及社会融合）
2	社区康复管理者手册
3	社区康复基层工作人员手册
4	残疾人基本状况调查指导手册
5	儿童残疾的预防、早期发现和早期干预
6	县级残疾人服务中心建设指南
7	残疾人家庭生产发展基金指南
8	残疾人危房改造与无障碍改造指南
9	残疾人及其社区的社会融合指南
10	残疾人全面融入主流社会指南

经过越西残疾人项目试点验证之后，以上丛书将得到推广并应用于中国其他农村地区。

INTRODUCTION

This book is part of a series of guidelines, curriculum and training manuals published in the framework of the Yuexi Disability Project. This pilot project is a component of the Poor Rural Communities Development Project (PRCDP) currently implemented in three Chinese provinces (Guangxi, Yunnan and Sichuan). It aims to develop and test methods and tools to provide effective and comprehensive support services to people with disabilities in rural China where 75% of the people with disabilities live. It covers a wide variety of activities and services around disability prevention, rehabilitation and social inclusion.

The project is implemented by Handicap International in partnership with the Yuexi County Government, with funding from the UK Department for International Development (DFID). It covers 137 pilot villages in 18 townships of the Yuexi County (Sichuan province). This county has population of 270,000, among which almost 90% live in rural areas and 70% are belonging to the Yi ethnic minority. It is recognized by the national government as one of the poorest counties of China.

In total, the project will produce the following 10 curricula, guidelines and manuals:

	Name
1	Comprehensive Community-Based Rehabilitation (CBR) training curriculum (prevention, rehabilitation and social inclusion)
2	Manual for CBR planners
3	Manual for CBR grassroots workers
4	Guidelines to conduct baseline surveys on disability
5	Guidelines for prevention, Early Detection and Early Intervention of Childhood Disabilities
6	Guidelines to set up a county-level services centre for people with disabilities
7	Guidelines for Income Generation Activities for Families with People with Disabilities
8	Physical Adaptations to Improve Access for All
9	Guidelines for the Social Inclusion of People with Disabilities in Their Community
10	Guidelines for mainstreaming of people with disabilities into different sectors of society

After having been tested in the framework of the Yuexi project, those books are then intended to be disseminated and used in other rural counties of China.

目 录

第一章 国际公约和我国残疾人法律与政策	(1)
第一节 联合国公约、纲领和决议	(1)
一、背景	(1)
二、国际文件	(2)
第二节 中国的相关法律法规与政策	(3)
一、中国关于残疾人的法律法规	(3)
二、中国党和政府关于残疾人的政策	(4)
三、中国政府倡导的和谐社会建设	(5)
第二章 消除对残疾人的社会歧视	(7)
第一节 社会歧视简述	(7)
一、社会歧视的含义	(7)
二、社会歧视产生的根源	(7)
第二节 对残疾人的社会歧视及其危害	(8)
一、对残疾人的社会歧视现象	(8)
二、歧视残疾人的危害	(8)
第三节 减少和消除对残疾人的社会歧视	(8)
一、社会方面	(8)
二、残疾人自身方面	(9)
第三章 残疾人社会融合	(10)
第一节 社会融合的由来及其含义	(10)
一、残疾人应有的权利	(10)
二、对残疾人的社会排斥	(10)
三、社会融合的由来	(11)
第二节 残疾人社会融合的提出	(12)
一、残疾与障碍的关系	(13)
二、国际上的共识	(13)
三、童话故事的启示	(14)
四、我国残疾人社会融合的具体体现	(21)
第四章 中国农村发展和农村残疾人	(23)
第一节 中国农村发展概况	(23)

一、党和政府的重视	(23)
二、巨大成绩	(23)
三、存在问题	(24)
第二节 中国农村残疾人	(24)
一、中国残疾人数据	(24)
二、中国农村残疾人比例	(25)
第五章 贫困与农村残疾人	(26)
第一节 贫困及其成因	(26)
一、贫困的概念	(26)
二、贫困的成因	(27)
第二节 农村残疾人的贫困与扶贫助残工作	(28)
一、农村残疾人的贫困状况及其原因	(28)
二、中国的扶贫助残工作	(30)
第六章 参与式发展理论	(31)
第一节 使用参与式方法的原因	(31)
一、什么是参与	(31)
二、什么是发展	(32)
三、参与式发展的内涵	(32)
第二节 新的发展观及其内涵	(33)
第三节 参与的要素	(33)
一、目的	(34)
二、关键点	(34)
三、主要方法	(34)
第七章 残疾人社会融合中的参与式方法与工具	(35)
第一节 参与式方法	(35)
一、参与式方法简述	(35)
二、参与式方法的应用领域	(35)
第二节 主要参与式工具	(36)
一、访谈类工具	(36)
二、图表类工具	(38)
第八章 国际助残中国四川省越西县残疾人项目	(57)
第一节 项目概况	(57)
一、项目涉及的领域	(57)
二、残疾人社会融合的实施步骤	(57)
第二节 项目理念	(58)
第三节 项目中的参与式思想	(59)
一、发展规划框架	(59)
二、具体方法	(60)

第九章 四川省越西县农村残疾人社会融合状况	(61)
第一节 调查与评估的背景	(61)
一、调查与评估涉及的范围	(61)
二、调查与评估的主要目的与实施步骤	(61)
第二节 调查与评估结果	(64)
一、当地社区的人口特征	(64)
二、残疾人的生计情况	(64)
三、对残疾人的服务与支持	(69)
第三节 越西县残疾人社会融合现状小结	(78)
一、基本情况	(78)
二、残疾人的贫困表现	(78)
三、制约残疾人社会融合的因素	(79)
四、分析讨论	(79)
第十章 以残疾人社会融合为导向的参与式社区发展规划	(80)
第一节 规划及其意义	(80)
一、规划的确立	(80)
二、参与式社区发展规划	(81)
三、以残疾人社会融合为导向的参与式社区发展规划	(82)
第二节 越西县的规划实践	(83)
一、规划的主要方法和工具	(83)
二、规划的过程与程序	(84)
三、规划的文本格式	(85)
四、规划案例	(88)
第十一章 越西县农村残疾人社会融合个人发展规划	(92)
第一节 个人发展规划的总体架构	(92)
一、目标与原则	(92)
二、对象及其基本情况	(92)
第二节 规划的制订	(94)
一、制订个人发展规划的步骤	(94)
二、越西项目案例	(95)
第十二章 越西县农村社区和残疾人社会融合需求	(97)
第一节 规划中的需求调查	(97)
一、社区及个人社会融合规划完成情况	(97)
二、越西县农村社区和残疾人社会融合的需求	(97)
第二节 统计分析与研讨	(98)
一、农村社区和残疾人社会融合需求统计分析	(98)
二、越西县农村残疾人社会融合需求研讨会	(100)
第十三章 越西农村残疾人社会融合试点工作总结	(101)
第一节 主要成果与影响	(101)

一、重要意义	(101)
二、具体体现	(101)
三、结论	(104)
第二节 建议	(105)
一、政府层面	(105)
二、社会层面	(106)
三、残疾人个人层面	(107)
附录一：四川省越西县残疾人社会融合现状评估地点分布图	(108)
附录二：越西县残疾人社会融合现状评估和调查数据收集方法	(109)
附录三：越西县残疾人社会融合需求分析报告	(131)
附录四：越西县农村残疾人社会融合状况有哪些改善？	(147)
附录五：越西县残疾人项目领导小组办公室 2009 年社会融合综合试点工作 实施方案	(166)
结束语	(173)
主要参考文献	(174)

第一章 国际公约和我国残疾人法律与政策



本章重点内容:

- 《联合国残疾人权利宣言》对残疾人权利的规定。
- 我国的残疾人法律与政策。

第一节 联合国公约、纲领和决议^①

一、背景

目前,全世界残疾人估测数字为5亿。在许多国家里,每10个人中至少有一个人残疾,至少有25%的人因与残疾人有关而受到不利的影响。造成缺陷的原因,世界各地不同,残疾的普遍程度和残疾造成的后果也各有不同。造成这些差别的原因,在于社会经济条件不同,也在于各个社会对其成员提供的福利不同。除极少数例外情况,残疾人到处都碰到物质、文化和社会方面的障碍,妨碍他们的生活。众多因素造成残疾人数日益增多并把残疾人排挤到社会的边缘。

残疾与贫困有着明显的关系。家里有残疾人,往往过多地占用家庭有限的资源,而给亲人造成沉重的负担,并且产生精神压力,因而使得这个家庭更为贫困。这些因素所产生的综合影响,使得社会最贫困阶层中残疾人数的比例特别高。当前,许多国家已经采取了重要步骤来消除或减少残疾人充分参与的障碍,制定了法规,以保证残疾人有求学、就业和利用各项社会设施的权利和机会。

另外,残疾人往往带头使人们进一步理解机会平等的过程。他们自己倡导了把残疾人融合到社会中去的理念。

尽管作了许多努力,但在大多数国家中,残疾人取得平等机会和参与社会的程度仍然远远不能令人满意。各种不正确的态度和行为往往使残疾人被排斥于社会和文化生活之外。人们往往认识不到残疾人参加正常社会生活的潜在力量,因此未能帮助残疾人与其他社会群体融为一体。

由于这些障碍,残疾人往往很难或无法与他人建立密切的和亲密的社会关系,不少残疾人被排斥于其社区的正常社会生活之外。

^① 部分文字摘自《关于残疾人的世界行动纲领》,联合国大会第三十七届会议1982年12月3日通过。

二、国际文件

(一)《联合国残疾人权利宣言》相关条文

- 其中第一条：“残疾人”一词的意义是指任何由于先天性或非先天的身心缺陷而不能保证自己可以取得正常的个人生活和社会生活上一切或部分必需品的人。

- 其中第三条：残疾人享有他们的人格尊严受到尊重的基本权利。残疾人，不论其缺陷或残疾的起因、性质和严重性，应与其他同龄公民享有同样的基本权利，其中最主要的是享有适当的、尽可能正常而充实的生活。

- 其中第五条：残疾人有权获得种种旨在尽可能使他们自立的措施。

- 其中第六条：残疾人有权接受医药、心理和功能治疗，包括安装义肢和假体在内，接受医疗和社会康复、教育、职业培训和康复、各种帮助、指导、就业和其他服务，以充分发展他们的能力和技能并加速他们参与社会生活或重新参与社会生活的过程。

- 其中第七条：残疾人有权享有经济和社会保障，并过着像样的生活。他们有权按照其能力获得并保有职业，或担任有用处的、生产的、有报酬的工作，并加入工会。

(二)《联合国残疾人权利公约》相关条文

- 其中第十九条 独立生活和融入社区

本公约缔约国确认所有残疾人享有在社区中生活的平等权利以及与其他人同等的选择，并应当采取有效和适当的措施，以便利残疾人充分享有这项权利以及充分融入和参与社区，包括确保：

- (1) 残疾人有机会在与其他人平等的基础上选择居所，选择在何处、与何人一起生活，不被迫在特定的居住安排中生活。

- (2) 残疾人获得各种居家、住所和其他社区支助服务，包括必要的个人援助，以便在社区生活和融入社区，避免同社区隔绝或隔离。

- (3) 残疾人可以在平等基础上享用为公众提供的社区服务和设施，并确保这些服务和设施符合他们的需要。

- 其中第二十九条 参与政治和公共生活

积极创造环境，使残疾人能够不受歧视地在与其他人平等的基础上有效和充分地参与处理公共事务，并鼓励残疾人参与公共事务，包括：

- (1) 参与涉及本国公共和政治生活的非政府组织和社团，参加政党的活动和管理。

- (2) 建立和加入残疾人组织，在国际、全国、地区和地方各级代表残疾人。

(三)《联合国关于残疾人的世界行动纲领》宗旨

推行有关残疾预防和康复的有效措施，促进实现以下目标：使残疾人得以“充分参与”社会生活和发展，并享有“平等地位”，也就是说具有与全体公民同等的机会，平等分享因社会 and 经济发展而改善的生活条件。对所有国家来讲，无论其发展水平如何，这些概念所适用的范畴都是一样的，也都同样是刻不容缓的。

(四)《联合国残疾人机会均等标准规则》宗旨

确保残疾男女和儿童，作为所在社会的公民，可行使与其他人同样的权利与义务。在世界各地的社会中，仍然存在使残疾人无法行使其权利和自由的障碍，因而使他们难以充分参与所在社会的各种活动。

各国负责任采取适当的行动消除这些障碍。残疾人及其组织应在这一进程中作为参与伙伴发挥积极的作用。……在这方面，尤其特别注意诸如下述这样的人口群体：妇女、儿童、老人、贫穷者、移徙工人、双重或多重残疾的人、土著人和少数民族。

第二节 中国的相关法律法规与政策

一、中国关于残疾人的法律法规

在我国，从社会融合保障看，从国家宪法到一般法律、法规，都对残疾人合法权益作了全面的规定。不论是从制定的法律、法规看，还是从基础设施投入看，或者是从政府制定的一系列文件看，中国对残疾人社会融合等事业越来越关注。1990年，国家颁布实施《中华人民共和国残疾人保障法》；国务院1994年颁布实施《残疾人教育条例》，2007年颁布实施《残疾人就业条例》。据不完全统计，涉及残疾人权益保障的法律法规有50多部，现已形成以宪法为依据，以刑事、民事、诉讼等法律为基础，以《中华人民共和国残疾人保障法》为核心，以行政法规、地方法规为支撑的保障残疾人权益的法律体系。

但是，从社会资助的情况看，社会资助、关注的对象以城镇残疾人为主。农村残疾人从国家法律、法规及政策文件中受益较少，例如目前还没有针对农村残疾人的基本生活保障的法律、法规、文件规定等。

我国《宪法》第45条规定：“中华人民共和国公民在年老、疾病或者丧失劳动能力的情况下，有从国家和社会获得物质帮助的权利。国家发展为公民享受这些权利所需要的社会保险、社会救济和医疗卫生事业。国家和社会保障残废军人的生活，抚恤烈士家属，优待军人家属。国家和社会帮助安排盲、聋、哑和其他有残疾的公民的劳动、生活和教育。”

截止到目前，除专项的《中华人民共和国残疾人保障法》之外，我国已制定了相当数量的惠及残疾人的相关法律、法规。

- 《中华人民共和国残疾人保障法》对残疾人的康复、教育、劳动就业、文化生活、社会保障、无障碍环境和法律责任作了明确规定。

- 《残疾人教育条例》对残疾人学前教育、义务教育、职业教育、普通高级中等以上教育及成人教育、教师、物质条件保障和奖励与处罚作了明确规定。

- 《残疾人就业条例》对用人单位的责任、保障措施、就业服务和法律责任作了明确规定。

- 《民法通则》第13条规定：“不能自己辨认行为的精神病人是无民事行为能力人，由他的法定代理人代理民事活动。不能完全辨认自己行为的精神病人是限制民事行为能力人，可以进行与他的精神健康状况相适应的民事活动；其他民事活动由他的法定代理人代理，或者征得他的法定代理人的同意。”第104条规定：“残疾人的合法权利受法律保护。”

- 《刑法》第18条规定：“精神病人在不能辨认或者不能控制自己行为的时候造成危害结果，经法定程序鉴定确认的，不负刑事责任。”第19条规定：“又聋又哑的人或者盲人犯罪，可以从轻、减轻或者免除处罚。”